

passaparola...

n. 59 ESTATE 2015

NOTIZIE, IDEE E SERVIZI PER BAMBINI E FAMIGLIE A CURA DEL SERVIZIO
POLITICHE FAMILIARI E INTEGRAZIONE SCOLASTICA DEL COMUNE DI FERRARA

passaparola è diffuso gratuitamente alle famiglie ferraresi con bambini



Ferrara
Centro storico
Martedì 1
SETTEMBRE
2015
LA NOTTE
BIANCA DEI
BAMBINI
anteprima di
EstateBambini

EstateBambini

22ª edizione 1-11 Settembre 2015, Ferrara

LA NOTTE BIANCA DEI BAMBINI 1 SETTEMBRE ORE 16.00-24.00

FESTEBÀ 1 - 5 SETTEMBRE ORE 21.15

GIARDINO SEGRETO 2 - 4 SETTEMBRE ORE 16.00-19.30

GIRO IN TONDO 5 - 6 SETTEMBRE ORE 10.00-23.00

IL NIDO DELLE GRU 8 - 10 SETTEMBRE ORE 10.00-12.30/16.00-19.30

UN TEATRO LUNGO UN GIORNO 11 SETTEMBRE ORE 15.00-23.00

SPEDIZIONE IN A.B. POSTALTELEGRAFICA N. 20317 - 03/09/2014 - 0,60 EURO - PUBBLICAZIONE PERIODICA ALLE 21.000 COPIE
ELEMENTO: PIAZZA MUNICIPALE-FERROCCIO DI INFERNO

Estate Bambini 2015

22^a edizione da martedì 1 a venerdì 11 settembre 2015

Da isola ad arcipelago... quest'anno EstateBambini si apre a tutta la città

Dopo i primi tre anni nel nido raccolto del giardino di Palazzo Massari, dal 1997 al 2014 per diciotto volte EstateBambini è vissuta all'interno di piazza XXIV maggio, all'ombra protettiva della torre dell'acquedotto e dell'Isola del Tesoro. Dopo la felice esperienza della Notte Bianca dello scorso anno è cresciuta forte però la voglia di aprirsi a nuove esperienze, incontrare nuovi bambini e famiglie, esplorare luoghi nuovi e diversi della nostra città.

I bambini hanno bisogno di **protezione** e di sperimentarsi in **autonomia** e libertà, così anche il programma di **EstateBambini 2015** alterna giornate in luoghi protetti, delimitati e rassicuranti come il **Giardino delle Duchesse** e il **Polo per l'infanzia** di via del Melo, a giornate più aperte in luoghi che non sono territorio esclusivo dei bambini ma che bambini e famiglie possono comunque vivere in modo pieno e coinvolgente assieme alle altre generazioni. Così anche **Piazza XXIV Maggio** con il suo Centro per le Famiglie - Isola del Tesoro che pure resta il baricentro di tutta la festa, cambia quest'anno aspetto, perde la recinzione e si propone come un luogo di incontro aperto e conviviale per gli abitanti del quartiere e le famiglie e i bambini di tutta la città. Nonostante una scelta di contenimento delle spese (per l'Amministrazione comunale ma anche per le famiglie) sono poi tantissime le novità e le sorprese di Estatebambini 2015, comprese due notti intere da trascorrere senza i genitori con il sacco a pelo tra i dinosauri del Museo di Storia Naturale e tra i libri dell'Isola del Tesoro, fino all'incontro finale in **Teatro Comunale** con le fragilità ma anche con la grande forza di cui i bambini sono in realtà ogni giorno capaci.



LA TESSERA FAMILIARE ESTATEBAMBINI 2015

Per assistere agli spettacoli teatrali di **Festebà** (in Sala Estense le sere dall'1 al 5 settembre), ai laboratori e agli spettacoli del **Giardino Segreto** (di pomeriggio nel Giardino delle Duchesse dal 2 al 4 settembre) e del **Nido delle Gru** (al Polo per l'infanzia di via del Melo dall'8 al 10 settembre) le famiglie con bambini da 6 mesi a 12 anni devono fare la **TESSERA FAMILIARE ESTATEBAMBINI 2015** dal costo di **15 euro** (ridotta a 10 euro per le famiglie di operatori e volontari impegnati nella realizzazione di EstateBambini).

Le famiglie con bambini che desiderano accedere ad una soltanto di queste giornate di Estatebambini possono fare la **Tessera familiare Giornaliera** al costo di 10 euro.

Non devono rifare la tessera le famiglie che hanno già acquistato la Tessera Familiare

Estiva da 20 euro per prendere parte in luglio ed agosto all'Estate dei Piccoli presso il Centro Mille Gru.

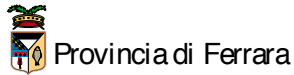
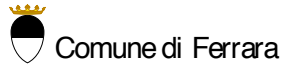
In alcune giornate la partecipazione a spettacoli, laboratori e giochi di EstateBambini è invece quest'anno aperta a tutti, **gratuita** e (ad eccezione di pochi spettacoli e laboratori) **nessuna tessera** è quindi richiesta **martedì 1 settembre** per partecipare al programma della **"Notte Bianca dei Bambini"**, **sabato 5 e domenica 6 settembre** nel fine settimana di spettacolo e gioco di **"Giro in tondo"** in Piazza XXIV maggio e **venerdì 11 settembre** per assistere agli spettacoli teatrali di **"Un teatro lungo un giorno"**, giornata conclusiva di EstateBambini 2015.

PRENOTAZIONI: per ragioni organizzative ed artistiche i seguenti spettacoli e laboratori di EstateBambini 2015 possono accogliere solo un numero limitato di partecipanti e per prendervi parte occorre prenotarsi per tem-

po e aver fatto la tessera familiare: **Notte al Museo in compagnia dei dinosauri** (1 settembre); **Storie rotonde per cicloamatori** (5 settembre); **Notte dei piccoli lettori insonni** (5 settembre); **Storie a passeggio e in passeggino** (6 settembre); **Laboratorio di canto per genitori** (8-9-10 settembre); **Laboratorio di narrazione per genitori** (8-9-10 settembre); **Percorso interattivo Dinosauri e Farfalle** (8-9-10 settembre); **Il Mistero dei pesci volanti** (la gita sul Po di venerdì 10 settembre con la motonave Nena è riservata a bambini e ragazzi volontari impegnati in EstateBambini 2015); **La forma del vuoto** (11 settembre); **Tutti schedati!** (11 settembre).

Da lunedì 24 agosto è possibile prenotarsi mandando una mail a info@estatebambini.it oppure rivolgendosi di persona durante Estatebambini allo **Stand Informazioni** presente in ogni luogo e giornata della festa.

EstateBambini 2015 è promossa da:



con il contributo di:



LA NOTTE ★ BIANCA ★ DEI ★ BAMBINI ★

**Ferrara,
Centro storico**

**Martedì
1 settembre
ore 16.00 - 24.00**



MARTEDÌ 1 SETTEMBRE

CENTRO STORICO DI FERRARA

Ore 16.00

sul Listone di Piazza Trento Trieste
Apri il Punto Informativo di EstateBambini
e lo stand del C.I.R.C.I.

Ore 16.30

sul Listone di Piazza Trento Trieste
MiniLudobus dell'Isola (dai 2 anni)
Ludobus Scombusolo (dai 4 anni)

Ore 17.00

al Museo di Storia Naturale (via De Pisis)
**Alla scoperta del Museo e dei suoi
misteriosi animali...**
Visita animata (dai 4 anni)

Ore 17.15

dal cannone di Piazza Castello
**Draghi, dame e cavalieri alla Corte
Estense** (dai 4 anni)
Visita guidata a piedi per bambini e famiglie

Ore 17.30

in Rotonda Foschini (sotto il Teatro)
Vieni a suonare con me
Concerto per piccolissimi (dal 1° anno)

Ore 18.00

nel Chiostro San Romano
**Cantare per crescere - In coro per
divertirsi**
Cori e canti (dai 4 anni e per tutti)

Ore 18.15

nel Giardino della Biblioteca Ariostea
Storie impreviste e... imprevedibili
Racconti e fiabe interpretate dai Ragazzi de
La tana delle Storie (dai 6 anni)

Ore 19.30

Cena per piccoli e grandi
(a prezzo convenzionato)
in P.tta Corelli al Ristorante Bar **381 Storie
da gustare**

Ore 21.00

con partenza da P.tta Corelli
Alla scoperta di Ferrara magica e segreta
Visita guidata in bicicletta per ragazzi e
famiglie attraverso la città (dai 9 ai 99 anni)

Ore 21.15

in Sala Estense (P.tta Municipale)

festebà

Giardinetti
Spettacolo teatrale (dai 5 anni)

Ore 21.30 - 9,00

Museo di Storia Naturale
**Una Notte al Museo in compagnia dei
dinosauri**
(dagli 8 anni - max 20 partecipanti)

Ore 22.30

nel Cortile del Castello Estense
Tutti in valigia
spettacolo teatrale (per tutti)

I ♥ BIBLIOTECABLU

Anche EstateBambini 2015 è occasione per l'associazione C.I.R.C.I. e i suoi volontari per far conoscere e raccogliere fondi per sostenere la BibliotecaBlù, la **biblioteca** per i bambini e i ragazzi ricoverati presso la pediatria dell'Ospedale di Cona, e l'appartamento **foresteria** che ospita i familiari dei pazienti provenienti da altre città.





GIARDINO SEGRETO

Ferrara,
Giardino delle Duchesse
2-3-4 settembre
ore 16.00 - 19.30

MERCOLEDÌ 2 SETTEMBRE

GIARDINO DELLE DUCESSE

Ore 16.00 _____
Aprono punto informativo e stand C.I.R.C.I.

Ore 16.15 _____
MiniLudobus dell'Isola (dai 2 anni)
Spazio giochi da tavolo (dai 6 anni)

Ore 16.30 _____
Bottega dell'argilla (dai 6 anni)
Piccola città, giochi d'argilla con la
trafila piccola
Bottega della ceramica (dai 5 anni)
Argillario, erbario in ceramica per
collezionisti di foglie
Bottega del legno (dai 6 anni)
Lo faccio io per me e per tutti

Ore 18.30 _____
Palco degli spettacoli
Topo Federico racconta (dai 5 anni)
Narrazione di e con Roberto Anglisani

Ore 21.15 _____
Sala Estense

festebà

Andrè e Dorine (dagli 8 anni)
Compagnia Thalassia Teatro

GIOVEDÌ 3 SETTEMBRE

GIARDINO DELLE DUCESSE

Ore 16.00 _____
Aprono punto informativo e stand C.I.R.C.I.

Ore 16.15 _____
MiniLudobus dell'Isola (dai 2 anni)
Spazio giochi da tavolo (dai 6 anni)

Ore 16.30 _____
Bottega dell'argilla (dai 6 anni)
Borghi di terra, poetici scorci in
altorilievo
Bottega della ceramica (dai 5 anni)
Per fare un albero, l'argilla, cortecce e
ingobbi colorati
Bottega del legno (dai 6 anni)
Lo faccio io per me e per tutti

Ore 18.30 _____
Palco degli spettacoli
La grande foresta (dai 7 anni)
Narrazione con Luigi D'Elia

Ore 21.15 _____
Sala Estense

festebà

Out (dai 5 anni)
Compagnia Unterwasser



VENERDÌ 4 SETTEMBRE

GIARDINO DELLE DUCESSE

Ore 16.00

Aprono punto informativo e stand C.I.R.C.I.

Ore 16.15

MiniLudobus dell'Isola (dai 2 anni)

Spazio giochi da tavolo (dai 6 anni)

Ore 16.30

Bottega dell'argilla (dai 6 anni)

Abitacoli, giochi d'argilla con la
trafila grande

Bottega della ceramica (dai 5 anni)

Invasati, vasi a lucignolo per semi
d'albero

Bottega del legno (dai 6 anni)

Lo faccio io per me e per tutti

Ore 18.30

Palco degli spettacoli

Mio cugino Astolfo (dai 7 anni)

Narrazione con Marcello Brondi

Ore 21.15

Sala Estense

festebà

Verso casa (dai 3 anni)

Compagnia Teatrodistinto

**Ferrara,
Sala Estense****1-5 settembre
ore 21.15**

festebà, il festival di teatro per ragazzi quest'anno giunge alla **nona** edizione. Tra i tanti Festival di ogni tipo che popolano il panorama estivo italiano, si caratterizza per la sua **giuria popolare**, una giuria che nasce all'interno dell'associazione C.I.R.C.I., una giuria mista dunque, di bambini, ragazzi ed adulti.

La giuria è affiancata da un'équipe di persone che aiuta i giurati nel loro lavoro, prepara i materiali informativi e cura gli incontri con le compagnie teatrali che partecipano al festival. **Per far parte della Giuria Popolare** o comunque avere informazioni, scrivere via mail a bovinelli@alice.it o a cinzia.ditommaso@gmail.com oppure segnalare la propria disponibilità telefonando ad Anna Maria Bovinelli 3466052717 o a Cinzia Di Tommaso 3336456899 entro lunedì 31 agosto.

Quest'anno presiede la giuria popolare di Festebà **Andrea Lugli**, ferrarese di nascita e amico da sempre di EstateBambini. Andrea, insieme a Lilliana Letterese, fonda nel 1994 **Il Baule Volante**, oggi la più conosciuta compagnia ferrarese di Teatro Ragazzi.

**Martedì 1 settembre****Compagnia Il Mulino
di Amleto****Giardinetti****Mercoledì 2 settembre****Thalassia Teatro
André e Dorine****Giovedì 3 settembre****Unterwasser
Out - Se tu esci,
esco anch'io****Venerdì 4 settembre****Teatrodistinto
Verso casa****Sabato 5 settembre****Giallo Mare
Minimal Teatro
Tre porcellini**



**Ferrara,
Piazza XXIV Maggio
Sabato 5 e
Domenica 6
settembre
ore 10.00 - 23.00**



SABATO 5 SETTEMBRE

PIAZZA XXIV MAGGIO

Ore 10.00 - 13.00 e 15.30 - 18.30 _____
Ludobus Scombussolo (dai 3 anni)
I TriCicli del Ludobus (dai 3 anni)
Ludoteca Itinerante (dai 6 anni)
Il MiniLudobus dell'Isola (dai 2 anni)
Bollilandia Bolle di sapone, per tutti
La spiaggia dell'Isola del Tesoro Giochi e castelli di sabbia
Lo faccio per me e per tutti Laboratorio del legno (dai 5 anni)
L'orto in testa laboratorio per costruire mini orti casalinghi

Ore 10.30 - 12.30 e 16.00 - 18.00 _____

Tenda della Musica
Lezione Concerto "Le sfumature dell'arpa" (mattina)
"Atmosfere folk" (pomeriggio)

Tenda del Volontariato familiare
Mercato del Baratto & Mercatino dei giochi usati

Biblioteca dell'Isola del Tesoro
"Il sentiero dei diritti"
 Mostra a cura del I.C. di Portomaggiore

Ore 12.15 _____
L'ora del pic-nic Inizio della distribuzione pic-nic, a cura dei Volontari del C.I.R.C.I.

Ore 13.00 - 15.00 _____
Storie Rotonde per cicloamatori (per tutti, in bicicletta con il cestino per pic-nic, in collaborazione con FIAB)

Ore 17.00 _____
L'Hostaria del Cuore matto spettacolo teatrale a cura dei Ragazzi volontari del C.I.R.C.I.

Ore 18.30 _____
Da' Boof
 Duo Kaos spettacolo di strada, per tutti

Ore 19.30 _____
Baby - dance
 a cura dei Ragazzi volontari del C.I.R.C.I.

Ore 19.30 - 21.00 _____
Cena d'Estate attorno all'Acquedotto
 Cena comunitaria di quartiere in collaborazione con Basso Profilo

Ore 21.15 _____
Sala Estense
festebà

Tre porcellini
Giallo Mare Minimal Teatro (dai 5 anni)
Ore 21.30 _____
Davanti alla Fontana
Il mondo a passo di danza
 Danze e musiche popolari

Ore 22.30 - 9.00 _____
La notte dei piccoli lettori insonni (dagli 8 anni) a cura di Silvia Dambrosio e dei lettori de La Tana de le Storie

DOMENICA 6 SETTEMBRE

PIAZZA XXIV MAGGIO

Ore 10.00 - 13.00 e 15.30 - 18.30 _____
Ludobus Scombussolo (dai 3 anni)
I TriCicli del Ludobus (dai 3 anni)
Ludoteca Itinerante (dai 6 anni)
Il MiniLudobus dell'Isola (dai 2 anni)
Case mai viste laboratorio di argilla (mattina)
Oh quanti alberi! laboratorio di creta (pomeriggio)
Bollilandia Bolle di sapone, per tutti
La spiaggia dell'Isola del Tesoro Giochi e castelli di sabbia

Ore 10.30 12.30 e 16.00 - 18.00 _____

Tenda della Musica
Lezione concerto "Vibrazioni di aria e di terra" (mattina)
"Dall'antico suono del Didgeridoo...al sound dei giorni nostri" (pomeriggio)

Tenda del Volontariato familiare
Mercato del Baratto & Mercatino dei giochi usati

Biblioteca dell'Isola del Tesoro
"Il sentiero dei diritti"
 Mostra a cura del I.C. di Portomaggiore

Ore 12.15 _____
L'ora del pic-nic Inizio distribuzione pic-nic, a cura dei Volontari del C.I.R.C.I.

Ore 13.00 - 15.00 _____
Storie a passeggio e in passeggio (per tutti, escursione a piedi con il cestino per pic-nic, in collaborazione con Basso Profilo)

Ore 17.00 _____
L'Hostaria del Cuore matto spettacolo teatrale a cura dei Ragazzi volontari del C.I.R.C.I.

Ore 18.30 _____
Il mago Barnaba
 di Claudio Macia
 spettacolo di strada, per tutti

Ore 19.30 _____
Baby - dance
 a cura dei Ragazzi volontari del C.I.R.C.I.

Ore 19.30 - 21.00 _____
Cena d'Estate attorno all'Acquedotto
 Cena comunitaria di quartiere in collaborazione con Basso Profilo

Ore 21.15 _____
Davanti alla fontana - cinema all'aperto
Mr. Peabody & Sherman (2014)
 Cartone animato, per tutti

HOSTARIA DEL CUORE MATTO

spettacolo a cura dei ragazzi volontari del C.I.R.C.I.

L'Hostaria del Cuore Matto è una Balera dove musiche, abiti, modi di essere, riecheggiano le atmosfere degli anni 60. Nella balera ci si innamora, si ride, si intrecciano storie, ma soprattutto ci si incontra. E quando si dà tempo agli incontri, si sa, nascono amicizie e amori a volte per sempre, a volte per l'istante di uno sguardo o di un ballo. La musica accompagna le vicissitudini della balera e dei suoi protagonisti e l'Hostaria del cuore matto è soprattutto una balera di corralità, radici e intrecci solidali.





IL NIDO DELLE GRU

**Ferrara,
Polo per l'Infanzia
Via del Melo
8-9-10 settembre
ore 10.00-12.30/16.00-19.30**

MARTEDÌ 8 SETTEMBRE

POLO PER L'INFANZIA - VIA DEL MELO

Ore 10.00

Musica per i piccolissimi (dal 1° anno)
Il MiniLudobus dei Piccolissimi (0-3 anni)
Tra una scoperta e l'altra (dai 2 anni)
Giochi di movimento, colori e travasi (dai 2 anni)
Paparapapa' a tutti i papà che passano di qua
Mostra cura del Centro MilleGru

Ore 10.30

Allattare... che esperienza incontro a tema per genitori di bambini da 0 a 12 mesi a cura del Centro per le Famiglie

Ore 11.30

Le belle storie di Laura (da 1 a 3 anni)
Libri per piccolissimi presentati dalla bibliotecaria dei Centri Bambini Genitori

Ore 16.00

Il mondo sapone (per tutti) Bolle di sapone
MiniLudobus dei Piccoli (dai 4 anni)

Ore 17.00

Musica per i piccoli (dai 3 anni)
Piccolo concerto a cura di Carpemira

Ore 17.30

I dinosauri (dai 3 anni)
Percorso interattivo e laboratori a cura dell'Associazione Didò (replica alle ore 18.30)

Ore 17.30

Coro di mamme e papà
Corso di canto corale da regalare ai bambini (max 20 genitori), a cura di Chiara Alberani
Le belle storie di mamma e papà
Corso di invenzioni di favole da regalare ai bambini, (max 20 genitori) a cura di Teresa Fregola

Ore 17.30

Teatro dei piccoli

Casa

La Baracca, (dai 2 anni)
(seconda replica Ore 18.30)

Ore 18.30

Il cocomero tonto tonto... (dai 3 anni)
A cura di Silvia Dambrosio e i Ragazzi de La Tana delle Storie

MERCOLEDÌ 9 SETTEMBRE

POLO PER L'INFANZIA - VIA DEL MELO

Ore 10.00

Musica per i piccolissimi (dal 1° anno)
Il MiniLudobus dei Piccolissimi (0-3 anni)
Tra una scoperta e l'altra (dai 2 anni)
Giochi di movimento, colori e travasi
Paparapapa' a tutti i papà che passano di qua
Mostra cura del Centro MilleGru

Ore 10.30

Da donna a mamma. Tra tante voci ascolta la tua incontro a tema per genitori di bambini da 0 a 12 mesi, a cura del Centro per le Famiglie

Ore 11.30

Le belle storie di Laura (da 1 a 3 anni)
Libri per piccolissimi presentati dalla bibliotecaria dei Centri Bambini Genitori

Ore 16.00

Il mondo sapone (per tutti) Bolle di sapone
MiniLudobus dei Piccoli (dai 4 anni)

Ore 17.00

Musica per i piccoli (dai 3 anni)
Piccolo concerto a cura di Carpemira

Ore 17.30

Da bruco a farfalla (dai 3 anni)
Percorso interattivo e laboratori a cura dell'Associazione Didò (replica alle ore 18.30)

Ore 17.30

Coro di mamme e papà
Corso di canto corale da regalare ai bambini (max 20 genitori), a cura di Chiara Alberani
Le belle storie di mamma e papà
Corso di invenzioni di favole da regalare ai bambini, (max 20 genitori) a cura di Teresa Fregola

Ore 17.30

Teatro dei piccoli

Piccoli Movimenti Colorati

Teatrimerfetti, (dai 2 anni)
(seconda replica Ore 18.30)

Ore 18.30

La pecora nel bosco... buum (dai 3 anni)
A cura di Silvia Dambrosio e i Ragazzi de La Tana delle Storie

GIOVEDÌ 10 SETTEMBRE

POLO PER L'INFANZIA - VIA DEL MELO

Ore 10.00

Musica per i piccolissimi (dal 1° anno)
Il MiniLudobus dei Piccolissimi (0-3 anni)
Tra una scoperta e l'altra (dai 2 anni)
Giochi di movimento, colori e travasi (dai 2 anni)
Paparapapa' a tutti i papà che passano di qua
Mostra cura del Centro MilleGru

Ore 10.30

Dal latte ai maccheroni... incontro a tema per genitori di bambini da 0 a 12 mesi a cura del Centro per le Famiglie

Ore 11.30

Le belle storie di Laura (da 1 a 3 anni)
Libri per piccolissimi presentati dalla bibliotecaria dei Centri Bambini Genitori

Ore 16.00

Il mondo sapone (per tutti) Bolle di sapone
MiniLudobus dei Piccoli (dai 4 anni)

Ore 17.00

Musica per i piccoli (dai 3 anni)
Piccolo concerto a cura di Carpemira

Ore 17.30

I dinosauri (dai 3 anni)
Percorso interattivo e laboratori a cura dell'Associazione Didò (replica alle ore 18.30)

Ore 17.30

Coro di mamme e papà
Corso di canto corale da regalare ai bambini (max 20 genitori), a cura di Chiara Alberani
Le belle storie di mamma e papà
Corso di invenzioni di favole da regalare ai bambini, (max 20 genitori) a cura di Teresa Fregola

Ore 17.30

Teatro dei piccoli

L'asino racconta al lupo

Compagnia Tanti così progetti (dai 3 anni)
(seconda replica Ore 18.30)

Ore 18.30

Alla caccia del leon! (dai 3 anni)
A cura di Silvia Dambrosio e i Ragazzi de La Tana delle Storie

Ore 19.30

Cena a cura dei Volontari del C.I.R.C.I. e dell'Associazione Lo Specchio

Ore 21.15

Favole in - canto (per tutti)
Performance a cura delle mamme e papà del laboratorio, coordinati da Chiara Alberani e Teresa Fregola



IL MISTERO DEI PESCI VOLANTI Giovedì 10 settembre, dalle ore 9.00 alle 15.00

Escursione sul Po con la Motonave Nena riservata a bambini e ragazzi volontari impegnati nella realizzazione di EstateBambini 2015.
(iscrizioni presso lo stand C.I.R.C.I. in EstateBambini)

Durante il viaggio narrazioni, notizie, avvistamenti e avvenimenti di fiume e di pesci, canti e riti propiziatori, laboratori di creazioni fantastiche con i materiali del fiume.



UN TEATRO LUNGO UN GIORNO

Ferrara,
Teatro Comunale
C. Abbado
Venerdì 11
settembre
ore 15.00 - 23.00



vista, una loro meravigliosa sincerità. Questo film racconta come i nostri bambini, tra gli otto e i tredici anni, osservano e giudicano l'Italia, la loro vita, i grandi, il futuro. (Walter Veltroni)

VENERDÌ 11 SETTEMBRE

TEATRO COMUNALE CLAUDIO ABBADO

ore 15.00

Tocco il cielo (quando trovo un amico!)

Teatro Cosquillas (per tutti)

ore 16.00

Sala prove 1

La forma del vuoto

a cura di "Fragile" Gruppo Teatro Danza

ore 16.00

Sala del Ridotto

**Tutti schedati! I pregiudizi e la fantasia:
il nostro sguardo sulla disabilità**

Laboratorio di invenzione narrativa
e di illustrazione con **Luigi Dal Cin** e
Chiara Carrer

ore 16.30

**John Tammet fa sentire le persone
molto così :-?**

Spettacolo teatrale di e con **D. Giordano** e
F. Brugnone (dai 9 anni)

ore 17.45

Sala Boldini

I brutti anatroccoli

Compagnia Stilema (dai 4 anni)

Spettacolo di e con **Silvano Antonelli**

ore 20.45

Note giovani per una musica diversa

Coro Manos Blancas del Friuli
Orchestra giovanile "Diego Valeri"
di **Campolongo Maggiore** diretta da
Giuseppe Laudani

ore 21.45

I bambini sanno

Partecipano

Walter Veltroni (Roma)

Tiziano Tagliani (Ferrara)

Silvano Antonelli (Torino)



"Imparano la musica con il cuore e, se non hanno la voce, la cantano con le mani, le loro piccole mani avvolte dai guanti bianchi. Esprimono ritmicamente qualsiasi pezzo musicale tracciando poetiche geografie, insegnano il ritmo delle vibrazioni. Il loro canto dei segni è gioia e cura, è il diritto ad esprimersi, è possibilità di partecipare alla vita degli altri" (José Antonio Abreu)

La storia del **Coro Manos Blancas** ha inizio nel 1999 in Venezuela quando Naybeth Garcia e Johnny Gómez, docenti e assistenti nella scuola di musica del **Maestro José Antonio Abreu**, ebbero l'idea di applicare a bambini con deficit cognitivi e sensoriali il metodo "El Sistema", fondato 24 anni prima dallo stesso Maestro Abreu che si propone il riscatto sociale e intellettuale dei bambini e dei ragazzi attraverso la musica considerata "un agente dello sviluppo sociale nel senso più elevato, perché trasmette i valori di solidarietà, armonia, compassione reciproca". Così in Venezuela, nell'ambito dell'avanzatissimo programma di educazione speciale del sistema nazionale delle **orchestre giovanili** ideato dal Maestro Abreu, sono stati creati dodici di questi cori, suddivisi fondamentalmente in due aree: quella gestuale, formata principalmente da bambini e giovani con deficit uditivi, i quali utilizzano i **guanti bianchi** o colorati a seconda dell'opera che interpretano e quella vocale, formata da bambini e giovani con handicap visivi e cognitivi, con difficoltà motorie, dell'apprendimento e autismo; partecipano anche ragazzi senza alcun tipo di deficit all'insegna della piena integrazione e dell'armonia di cui è veicolo la musica stessa.

Grazie alla collaborazione tra Centro di riabilitazione "La Nostra Famiglia" di S. Vito al Tagliamento e il coro vocale "Artemia" del Maestro Denis Monte nel 2010 a partire dal 2010 l'esperienza venezuelana è stata ripresa anche in Italia ed è nato il **Coro Manos Blancas del Friuli**, un coro gestuale formato oggi da 25 elementi di età compresa tra i 7 e i 29 anni, i bambini e ragazzi sono affetti da patologie quali Sindrome di Down, deficit cognitivi, deficit sensoriali, disturbi linguistici, compromissioni motorie, disturbi emozionali e di relazione.

I bambini in coro, con le mani ricoperte da guanti bianchi, non cantano con la voce: cantano con le mani e con i movimenti delle braccia e del corpo, esprimendo e **accarezzando la musica**.



Dopo l'estate riprendono le attività di Centri Bambini e Genitori e Spazi Bambini

Terminata EstateBambini, i Servizi Educativi Integrativi (Spazi Bambini e Centri Bambini e Genitori) tornano come ogni anno ad essere luoghi accoglienti per piccoli e grandi, con proposte educative adatte alla crescita dei bambini e spazi e proposte d'incontro anche per i loro familiari.

Ad inaugurare il nuovo anno educativo saranno per primi gli **Spazi Bambini Piccola Casa** e **Piccole Gru**: da **lunedì 14 settembre**, infatti, le famiglie con bambini dai 12 ai 36 mesi che avranno scelto di iscriversi all'uno o all'altro servizio, potranno avviare questa nuova esperienza educativa che prevede la frequenza di tre mattine alla settimana alla Piccola Casa e di quattro alle Piccole Gru.

I **Centri per Bambini e Genitori, Isola del Tesoro, Elefante Blu, Mille Gru e Piccola Casa**, dove gli adulti che accompagnano i bambini restano al loro fianco durante lo svolgersi delle attività, riapriranno invece **lunedì 28 settembre** dove da quella data è possibile fare la Tessera Familiare necessaria per frequentare questi servizi fino a giugno 2016.

Nelle settimane seguenti riprenderanno anche i **Corsi di Massaggio Infantile**, mentre da subito saranno a pieno regime le attività nei **Laboratori Pomeridiani, il Sabato in Biblioteca all'Isola del Tesoro e l'Officina dei Colori alle Mille Gru**, rivolti alle famiglie con bambini da 1 a 6 anni, i **Gruppi Da Uno a Tre**, riservati ai bambini da 12 a 36 mesi accompagnati da un adulto e i **Gruppi Piccolissimi**, per genitori e bambini nel primo anno di vita.

Martedì 13 ottobre presso il Centro Elefante Blu di Barco riparte anche **il Corso di italiano per madri straniere con bambini piccoli** che fino a giugno 2016 prevede due mattine di lezione, martedì e giovedì dalle 9.30 alle 13.00.

Il corso accoglie sia le madri che i loro bambini, per prendervi parte è prevista una quota di iscrizione di 20 euro e **le iscrizioni** si accettano in ordine di arrivo, a partire dalle ore 9.30 del primo giorno di lezione. La settimana precedente, giovedì 8 ottobre alle ore 14.30 le insegnanti presentano il corso di italiano e il centro Elefante Blu alle famiglie interessate.



Pre-iscrizioni ai Gruppi Da Uno a Tre e Piccolissimi

Da **lunedì 14 settembre** è possibile pre-iscrivere ai Gruppi da Uno a Tre e ai Gruppi Piccolissimi telefonando, o recandosi personalmente, dalle ore 9.00 alle 13.00 al Centro Isola del Tesoro, in Piazza XXIV Maggio, 1 tel. 0532/241365-207894.

Per garantire continuità alle esperienze educative dei Gruppi, le famiglie che nello scorso anno hanno frequentato i Gruppi Da Uno a Tre avranno la precedenza su quelle di nuova iscrizione, così come quelle che nello scorso anno hanno frequentato i Gruppi Piccolissimi avranno la precedenza nei Gruppi da Uno a Tre del medesimo Centro. Tutte le famiglie interessate dovranno però confermare il proprio interesse entro **sabato 12 settembre**, pena la perdita del diritto acquisito.

Dal **28 settembre** in poi per iscriversi ai Gruppi occorrerà rivolgersi ai singoli Centri, verificando con le insegnanti la possibilità di entrare nel Gruppo stesso. In tutti i casi è sempre possibile conoscere più da vicino le proposte educative dei Centri chiedendo di essere ospiti, con il proprio bambino, ad una giornata di attività dei Gruppi. Per questo è opportuno concordare telefonicamente la giornata di visita e arrivare al Centro prima dell'inizio delle attività della giornata.



Le scuole come beni comuni

Un progetto partecipato dei genitori della

I 15 MICRO-PROGETTI

Scuola Primaria Cosmè Tura

Diamoci una mano... di colore

Progettazione nuovi murales interni; tinteggiatura aule e spazi comuni; restauro murales esterni.

Scuola dell'Infanzia Fossanova San Marco

Coloriamo la nostra scuola

Tinteggiatura con colori allegri delle aule e degli ambienti scolastici.

Scuola Primaria Alda Costa

Per fare una scuola, ci vuole un giardino...

Riqualificazione del giardino della scuola.

Scuola Primaria Biagio Rossetti

Impariamo giocando

Realizzazione di giochi di legno ispirati a quelli dei nonni.

Scuola Primaria di Pontegradella

Genitori in Rete: ci pensiamo noi

Manutenzione d'interni ed esterni; sistemazione del laboratorio d'informatica.

Scuola Primaria Tumiati

Coloriamo la scuola

Tinteggiatura spazi interni ed esterni; ripristino spazi esterni (alberi, contenitori, sabbiera).

Scuola Primaria di Villanova

La nostra scuola è un bene comune

Risistemazione ambienti interni ed esterni; tinteggiatura ambienti interni; manutenzione serra.

Nido e Scuola dell'Infanzia di Pontelagoscuro

Il giardino: laboratorio a cielo aperto

Riqualificazione del giardino: salotti naturali; percorsi di esplorazione; angoli di gioco; piccolo orto; area di scavo; collinetta naturale.

Nido Neruda

Tanti amici per un giardino

Manutenzione arredi esterni e tinteggiatura angolo travestimenti.

Centro Bambini e Genitori Isola del Tesoro

Le bancarelle dei bambini

Realizzazione di 5 bancarelle da utilizzare in particolari occasioni di feste.

Centro bambini e genitori Piccola Casa

Le canzoni del giardino

Decorazione del muretto in cemento esterno con disegni di personaggi e soggetti delle canzoni.

Nido Gobetti

Il giardino dei piccoli

Creazione di un giardino da adibire ad area protetta di esplorazione/gioco per la sezione "piccoli".

Nido Giardino

Un cancello sul giardino

Manutenzione e verniciatura della recinzione e della cancellata di accesso

Nido Leopardi

I giardino delle scoperte

Ristrutturazione della casetta in legno del giardino.

Scuola dell'infanzia Jovine

Let's play pallets

Riallestimento di alcune zone gioco del giardino utilizzando materiali di recupero.

È un sabato mattina di giugno e dentro la piccola scuola elementare di Villanova i genitori, gli insegnanti e i bambini sono pronti per cominciare la tinteggiatura delle aule. La scuola è curatissima, il fiore all'occhiello della comunità, quella stessa comunità che è stata seduta, diversi anni prima, tra i banchi della piccola scuola e che ora si ritrova, in qualità di genitore, con carta vetrata, pennelli e secchi di vernice, intenta a dare lustro alla classe del proprio figlio. Una sola sezione, cinque classi in tutto, ma tanta voglia di fare.

Interventi semplici, ma che racchiudono al loro interno molta ambizione, tante energie e il desiderio di riappropriarsi di spazi e luoghi pubblici, in questo si traducono i progetti "Le Scuole come Beni Comuni", unico comune denominatore: la voglia di partecipare e di migliorare, crescendo assieme, genitori, insegnanti e bambini.

L'idea progettuale nasce nel gennaio del 2015, quando l'Istituzione dei Servizi Educativi, Scolastici e per le Famiglie del Comune di Ferrara, decide di pubblicare un



Il Pomeriggio dei Genitori

Incontri pomeridiani dalle ore 17.00 alle 19.00
al Centro per le Famiglie, Piazza XXIV Maggio, 1

MARTEDÌ 20 OTTOBRE

“SOGNI D'ORO AMORE MIO”

I rituali, le abitudini e le difficoltà del sonno nella prima infanzia

Conversazione con **Sonia Nespolo** (Operatrice Centro per le Famiglie, Ferrara)

MARTEDÌ 27 OTTOBRE

LE GRANDI PICCOLE PAURE DEI BAMBINI

Come aiutare i nostri piccoli a superare ansie e timori

Conversazione con **Francesca Solmi** (Pedagogista, Comune di Ferrara)

MARTEDÌ 3 NOVEMBRE

“OGGI MI SENTO... ROSSO DI RABBIA”

Le emozioni a colori dei bambini e dei genitori

Laboratorio esperienziale per genitori con **Valeria Borghi** (Operatrice Centro per le famiglie, Ferrara). *Non è ammessa la presenza dei bambini durante il laboratorio.*

MARTEDÌ 10 NOVEMBRE

“C'ERA UNA VOLTA UN PAESE SENZA REGOLE...”

Il difficile equilibrio tra i SI e i NO

Conversazione con **Anna Maria Sbalchiero** (Pedagogista, Comune di Bologna)

MARTEDÌ 17 NOVEMBRE

EDUCARE IN DUE

Accordi e disaccordi tra mamma e papà

Conversazione con **Antonella Battaglia** (Operatrice Centro per le Famiglie, Ferrara)

MARTEDÌ 1 DICEMBRE

IL MIO CORPO CHE CRESCE

Sessualità, intimità e sentimenti nel percorso di crescita dei bambini

Conversazione con **Elisa Schiavi** (Psicologa, Ferrara)

MARTEDÌ 15 DICEMBRE

TUTTI A TAVOLA!

Accompagnare i piccoli nella fase dello svezzamento

Conversazione con **Gretel Carli** (Operatrice Centro per le Famiglie, Ferrara)

CENTRO PER LE
FAMIGLIE



Per informazioni e prenotazioni:

Segreteria del Centro per le Famiglie

dal lunedì al venerdì ore 9.00 - 13.00

tel. 0532 768393

via Darsena 57, Ferrara

Parliamone tra genitori

incontri a tema con le operatrici del Punto d'Ascolto e Sostegno “Ben Arrivato... piccolo mio!”



Centro Piccola Casa

Viale Krasnodar, 112

Ferrara

tel. 0532 977293

GIOVEDÌ 1 OTTOBRE ORE 10.00

“Anche quando piango ti racconto di me”

Il valore e il significato del pianto nel neonato.

Ne parliamo con **Laura De Francesco** (Psicologa Centro per le Famiglie di Ferrara) e con **Fabrizia Mantovani** (Ostetrica Servizio Salute Donna)

GIOVEDÌ 5 NOVEMBRE ORE 10.00

“Una casa a misura di bambino”

Come affrontare la quotidianità in sicurezza.

Ne parliamo con **Alessandra Amà** (Pediatria di comunità)

GIOVEDÌ 3 DICEMBRE ORE 10.00

“Ti tengo”

L'esperienza della corporeità con il neonato.

Ne parliamo con **Nadia Migliari** (Educatrice Centri per Bambini e Genitori)

città di Ferrara

bando con l'intento di facilitare la partecipazione e la collaborazione tra scuole e genitori. Il Comune di Ferrara partecipa con un piccolo finanziamento del Piano di Zona di circa € 7.000 a parziale copertura delle spese dei materiali necessari per i progetti che verranno approvati.

La risposta dei cittadini è incoraggiante e un paio di mesi dopo, sul tavolo della commissione di valutazione, arrivano trentacinque progetti: **17 da parte delle scuole primarie e 18 da parte di nidi e scuole dell'infanzia.**

Cinque i criteri che la commissione applica nella valutazione: la **dimensione partecipativa** dei genitori, l'esistenza o meno di un **co-finanziamento** da parte dei soggetti proponenti, la **pertinenza** degli interventi proposti rispetto al concreto coinvolgimento dei genitori nella loro realizzazione, la **qualità progettuale** degli interventi proposti, nonché gli elementi di **qualità educativa, sociale e comunitaria** in essi presenti.

Ad aprile viene pubblicata la graduatoria che vede approvati **15 micro-progetti partecipativi** che coinvolgono rispettivamente: 6 scuole elementari, 2 materne (una statale e una comunale), 5 nidi e 2 Centri Bambini e Genitori.

Realizzazione di murali esterni progettati dai bambini, creazione di giochi in legno “dimenticati”, laboratori partecipati con il coinvolgimento non solo dei genitori ma anche dei nonni, cura degli spazi esterni, questo e tante altre iniziative sono stati i progetti “Le Scuole come Beni Comuni”, ma non solo, ogni progetto ha racchiuso in sé altri e importantissimi fattori come la creazione di una rete consolidata fra i genitori della stessa scuola, la costruzione di relazioni tra culture diverse, la riscoperta di un rapporto di fiducia con la scuola. Micro-progetti con macro-potenzialità, dove la comunità si riappropria di spazi importanti e dove i bambini possono imparare il valore della cura ma anche quello della collaborazione.

Famiglie assieme

*Percorsi di informazione
e formazione su
Affiancamento Familiare
e l'Affido Familiare*

Tutti gli incontri si svolgono
presso il Centro per le Famiglie
- Isola del Tesoro in Piazza XXIV
Maggio, 1 a Ferrara



Affiancamento Familiare

- **Martedì 29 Settembre dalle 18 alle 20 - Cos'è l'Affiancamento Familiare?** - Illustrazione del progetto di affiancamento, differenze tra affiancamento - affido - volontariato accogliente. Proiezione di un video sull'affiancamento e presenza di una famiglia affiancante
- **Sabato 10 Ottobre dalle 9 alle 12 - Che tipo di famiglia siamo?** - Lavoro in gruppo per provare a capire meglio alcuni aspetti della propria famiglia
- **Martedì 13 Ottobre dalle 18 alle 20 - L'alterità e l'incontro** - Lavoro in gruppo per cercare di capire quale rapporto abbiamo con l'alterità, con chi è altro da noi per cultura, idee, appartenenza religiosa o sociale
- **Sabato 24 Ottobre dalle 9 alle 12 - Porsi a fianco** - Affiancare ed essere affiancati come apertura di una relazione che per poter iniziare chiede la "sospensione del giudizio"
- **Lunedì 9 novembre dalle 15.00 alle 18.00 - Diversità culturale e famiglie straniere:** uno sguardo antropologico - Incontro congiunto per famiglie affiancanti e affidatarie, tenuto dalla Dott.ssa **Laura Lepore**

Il corso sarà condotto dal Dott. **Giordano Barioni**, Pedagogista

Per informazioni:

Centro per le Famiglie del Comune di Ferrara Tel: 0532 207894

Dott.ssa Alessandra Goberti - a.goberti@edu.comune.fe.it

Dott.ssa Cecilia Sorpilli - c.sorpilli@edu.comune.fe.it



Affido Familiare

- **Sabato 26 settembre dalle 9.00 alle 12.00 - Affidato familiare:** aspetti giuridici, tipologie di affido, il percorso dell'affido - Assistente sociale Dott.ssa **Mambelli**
- **Lunedì 5 ottobre dalle 15.00 alle 18.00 - Il progetto di affido e la sua evoluzione:** il bambino e i suoi bisogni, i rapporti con la famiglia di origine, bisogni e competenze dei nuclei affidatari - Psicologa Dott.ssa **Corticelli**
- **Sabato 17 ottobre dalle 9.00 alle 12.00 - Le esperienze delle famiglie affidatarie:** luci, ombre e complessità - **Famiglie affidatarie**
- **Lunedì 26 ottobre dalle 15.00 alle 18.00 - Le famiglie affidatarie:** risorse, aspettative, bisogni e fragilità, sostegno - Assistente sociale Dott.ssa **Mambelli** e Psicologa Dott.ssa **Corticelli**
- **Lunedì 9 novembre dalle 15.00 alle 18.00 - Diversità culturale e famiglie straniere:** uno sguardo antropologico - Incontro congiunto per famiglie affiancanti e affidatarie, tenuto dalla Dott.ssa **Laura Lepore**

Per informazioni:

Provincia di Ferrara - Ufficio infanzia e adolescenza Tel: 0532 299667

Dott.ssa Elisabetta Ghesini - elisabetta.ghesini@provincia.fe.it

ASP Centro Servizi alla Persona di Ferrara Tel: 0532 799590

Assistente sociale coordinatrice: Angela Mambelli - a.mambelli@aspfe.it



PROVINCIA DI FERRARA



GIFT

UNITÀ DI DOCUMENTAZIONE
GENITORIALITÀ E INFANZIA
TRA FAMIGLIE E TERRITORIO

Passaparola è una pubblicazione del Servizio Politiche Familiari e Integrazione Scolastica del Comune di Ferrara, a cura della Unità di Documentazione G.I.F.T.

Hanno collaborato alla realizzazione del numero 59 di Passaparola:

Per i testi: Antonella Battaglia, Gretel Carli, Laura De Francesco, Anna Giuriola, Alessandra Goberti, Liliana Guidetti,

Tullio Monini, Sonia Nespolo, Bianca Orsoni, Domenica Sasso, Cecilia Sorpilli

Progetto grafico: le Immagini. Le fotografie, riprese da varie edizioni di EstateBambini, sono di le Immagini - Ferrara.

"PIAZZA MUNICIPALE - periodico di informazione del Comune di Ferrara". Autorizzazione del Tribunale di Ferrara n.92 del

21/02/01. Direttore Responsabile: A. Zangara. Redazione e Amministrazione: Piazza del Municipio 2, Ferrara.

Stampa: Grafiche Baroncini - Imola. Chiuso in tipografia: 7 agosto 2015. Tiratura 5.500 copie



Carte di pura cellulosa ecologica ECF
(Elemental Chlorine Free), certificati FSC,
con elevato contenuto di riciclo selezionato.